

UFSC · Simulado 3: gabarito comentado

Como usar este gabarito. Abra só depois de responder o simulado inteiro. Em cada questão você vê o caminho do método: **Localizar** (onde está a informação e como achar sem ler tudo), **Interpretar** (como o bloco se lê) e **Responder** (o que o comando pede), mais o motivo de cada alternativa errada enganar e o erro mais comum. Confira primeiro as que você errou, e depois as que acertou por dúvida.

Simulado 3 · B2, o teto relatado para a banca

40 minutos · Físico, monolíngue ou bilíngue. Nenhum outro material. · 263 palavras · A banca não publica a distribuição de pontos. Distribuição deste simulado: objetivas 1,0 cada, interpretação aberta 2,0, tradução 3,0. Total 10. Mínimo 7,0.

The Slow Pandemic of Drug-Resistant Infections

[1] When penicillin became widely available in the 1940s, infections that had once been a death sentence turned into minor problems that a few pills could clear up. Eight decades later, that victory is under threat. Bacteria evolve quickly, and every time an antibiotic is used, the few microbes that happen to survive it pass their resistance on to the next generation.

[2] The scale of the problem is already alarming. A study published in *The Lancet* in 2022 estimated that drug-resistant infections directly caused 1.27 million deaths worldwide in 2019, more than HIV/AIDS or malaria, and played a part in almost five million. The burden is heaviest in low-income countries, where clean water is scarce and laboratories able to identify the right drug are few.

[3] Misuse speeds the process up. Antibiotics are often prescribed for colds and flu, which are caused by viruses and therefore cannot be treated with them. In many countries they are sold over the counter, and huge quantities are given to healthy farm animals merely to make them grow faster. Meanwhile, the pipeline of new drugs has almost dried up: developing an antibiotic is expensive, and a new one must be used as little as possible to remain effective, so it brings its maker little profit.

[4] Researchers are therefore looking beyond traditional medicines. Some are reviving an old idea, using viruses that attack only bacteria, while others rely on artificial intelligence to

screen millions of molecules in a matter of days. None of these approaches will work, however, unless the drugs we already have are handled with far more care.

QUESTÃO 1 · ASSUNTO PRINCIPAL · 1.0 PONTO(S)

Qual alternativa melhor descreve o assunto principal do texto?

- A) A história da descoberta da penicilina e seu impacto na medicina do século XX.
- B) O avanço das infecções resistentes a medicamentos, suas causas e as saídas em estudo.
- C) O uso de inteligência artificial para criar novos remédios.
- D) Os riscos do uso de antibióticos na criação de animais.

Gabarito: B

Localizar. Assunto principal se acha no título e na primeira frase de cada parágrafo: vitória ameaçada, escala alarmante, mau uso acelera, pesquisadores buscam saídas.

Interpretar. Os quatro parágrafos formam problema, tamanho, causas e saídas. Só uma alternativa cobre os quatro.

Responder. Alternativa B.

Por que A engana. A penicilina só abre o texto, como ponto de partida. Ocupa uma frase.

Por que C engana. A inteligência artificial aparece em meia frase do último parágrafo.

Por que D engana. Os animais de fazenda são um exemplo dentro do 3º parágrafo.

Erro mais comum. Marcar o detalhe que entendeu melhor. Todas as alternativas erradas são verdadeiras como detalhe; nenhuma é o assunto do texto inteiro. Deixe esta questão para depois das outras objetivas: a essa altura você já passou pelos quatro parágrafos.

QUESTÃO 2 · RELACIONAR COLUNAS · 1.0 PONTO(S)

Relacione as palavras do texto (coluna 1) ao significado mais próximo no contexto (coluna 2) e assinale a sequência correta.

- 1. clear up (1º parágrafo)
- 2. scarce (2º parágrafo)
- 3. merely (3º parágrafo)
- 4. screen (4º parágrafo)

- a. only
- b. examine
- c. cure
- d. rare

- A) 1-c, 2-d, 3-a, 4-b
- B) 1-b, 2-d, 3-a, 4-c
- C) 1-c, 2-a, 3-d, 4-b
- D) 1-d, 2-c, 3-b, 4-a

Gabarito: A

Localizar. Vá a cada palavra no parágrafo indicado e leia a frase inteira dela.

Interpretar. "Minor problems that a few pills could clear up": comprimidos resolvem, curam. "Clean water is scarce": em país pobre a água limpa é rara. "Merely to make them grow faster": só para engordar mais rápido. "Screen millions of molecules": examinar, fazer triagem.

Responder. 1-c, 2-d, 3-a, 4-b. Alternativa A.

Por que B engana. Troca "clear up" e "screen". Pega quem associa "clear" a deixar claro, examinar.

Por que C engana. Troca "scarce" e "merely", as duas palavras menos conhecidas da lista.

Por que D engana. Sequência de chute, nenhuma correspondência se sustenta na frase.

Erro mais comum. Procurar as quatro palavras no dicionário. Não dá tempo. Resolva pelo contexto as que conseguir, elimine alternativas, e use o dicionário em uma palavra só. Atenção a "screen": o sentido conhecido é tela, mas aqui é verbo.

QUESTÃO 3 · REFERENCIA PRONOMINAL · 1.0 PONTO(S)

No 3º parágrafo, em "a new one must be used as little as possible", a palavra "one" se refere a:

- A) pipeline
- B) antibiotic
- C) country
- D) profit

Gabarito: B

Localizar. Leia o que vem logo antes: "developing an antibiotic is expensive, and a new one must be used...".

Interpretar. "One" depois de adjetivo ("a new one") substitui um substantivo contável no singular já citado, para não repetir. O que pode ser "novo" e "usado o mínimo possível"? Um antibiótico.

Responder. "Antibiotic". Alternativa B.

Por que A engana. "Pipeline of new drugs" está perto e tem a palavra "new" ao lado. Mas não se "usa" uma pipeline o mínimo possível.

Por que C engana. "Countries" aparece antes no parágrafo, no plural. "One" é singular.

Por que D engana. "Profit" vem depois do pronome. Referência aponta para trás.

Erro mais comum. Traduzir "one" como "um" (número) e não ver que é pronome. A banca gosta dos pronomes que não entregam o referente de cara: they, it, its, one.

QUESTÃO 4 · ALTERNATIVA INCORRETA · 1.0 PONTO(S)

De acordo com o texto, assinale a alternativa INCORRETA.

- A) Resfriados e gripes não podem ser tratados com antibióticos porque são causados por vírus.
- B) Em 2019, as infecções resistentes causaram diretamente mais mortes do que a malária.
- C) Desenvolver novos antibióticos é muito lucrativo, o que explica o grande número de lançamentos.
- D) Animais saudáveis recebem antibióticos apenas para crescer mais rápido.

Gabarito: C

Localizar. A, C e D estão no 3º parágrafo. B está no 2º.

Interpretar. "The pipeline of new drugs has almost dried up": a fila de remédios novos quase secou. E o motivo: "it brings its maker little profit", dá pouco lucro a quem fabrica. "Little" sem artigo é "pouco", com sentido negativo.

Responder. A alternativa C diz o oposto do texto nas duas metades. É a incorreta.

Por que A engana. Verdadeira: "caused by viruses and therefore cannot be treated with them". "Therefore" é portanto.

Por que B engana. Verdadeira: "more than HIV/AIDS or malaria".

Por que D engana. Verdadeira: "given to healthy farm animals merely to make them grow faster".

Erro mais comum. Ler "little profit" como "um pouco de lucro". "A little" é um pouco (positivo). "Little" sozinho é quase nenhum (negativo). O mesmo vale para "few" e "a few", que aparecem no 1º e no 2º parágrafos.

QUESTÃO 5 · VERDADEIRO FALSO SEQUENCIA · 1.0 PONTO(S)

Marque V (verdadeiro) ou F (falso) para cada afirmação, de acordo com o texto, e assinale a sequência correta.

- I. A resistência se espalha porque os poucos micróbios que sobrevivem ao antibiótico a transmitem à geração seguinte.
- II. O peso do problema é maior nos países ricos, que consomem mais remédios.
- III. Alguns pesquisadores estão usando vírus que atacam somente bactérias.

- IV. Segundo o texto, as novas abordagens resolverão o problema mesmo que o uso atual dos remédios não mude.

- A) V, F, V, F
- B) V, V, V, F
- C) F, F, V, V
- D) V, F, F, F

Gabarito: A

Localizar. I está no fim do 1º parágrafo. II no fim do 2º. III e IV no 4º.

Interpretar. I: "the few microbes that happen to survive it pass their resistance on": V. II: "heaviest in low-income countries", países de baixa renda: F. III: "using viruses that attack only bacteria": V. IV: "None of these approaches will work, however, unless...": nenhuma funciona a não ser que o cuidado mude: F.

Responder. V, F, V, F. Alternativa A.

Por que B engana. Pega quem raciocina pelo mundo (país rico consome mais remédio) e não pelo texto.

Por que C engana. Pega quem leu o último parágrafo como final otimista e não viu o "None... unless".

Por que D engana. Pega quem estranha "vírus" como tratamento e marca F por desconfiança.

Erro mais comum. Responder pelo que parece lógico. A afirmação II é plausível e falsa. Em V ou F, plausível não é critério: o critério é a linha do texto.

QUESTÃO 6 · INTERPRETACAO ABERTA · 2.0 PONTO(S)

Explique, com suas próprias palavras, por que, segundo o texto, quase não surgem novos antibióticos. (Até 5 linhas.)

Resposta modelo: Porque criar um antibiótico custa caro e, depois de pronto, ele precisa ser usado o mínimo possível para continuar funcionando. Como se vende pouco, o fabricante quase não tem lucro, e por isso as empresas deixam de investir em remédios novos.

Localizar. 3º parágrafo, depois de "Meanwhile" e dos dois-pontos: "developing an antibiotic is expensive, and a new one must be used as little as possible to remain effective, so it brings its maker little profit".

Interpretar. É uma cadeia de causa: caro para desenvolver, uso restrito para não perder o efeito, logo pouco lucro. "So" marca a consequência.

Responder. Explique a cadeia com as suas palavras, em português. Não precisa citar o inglês.

Corretor, essencial: desenvolver é caro · o remédio novo tem de ser pouco usado para continuar eficaz · por isso dá pouco lucro a quem fabrica

Corretor, nota cheia: A ideia de pouco lucro ligada a pelo menos uma das duas causas, com redação clara.

Corretor, meia nota: Só "é caro" ou só "dá pouco lucro", sem ligar causa e consequência.

Corretor, zera: Resposta em inglês, ou explicação que não está no texto (por exemplo, falta de tecnologia ou proibição do governo).

Erro mais comum. Responder com as causas da resistência (mau uso, animais), que estão no mesmo parágrafo mas respondem a outra pergunta. Releia o comando antes de escrever.

QUESTÃO 7 · TRADUCAO · 3.0 PONTO(S)

Traduza o trecho abaixo para o português. Não acrescente e não retire nenhuma informação do trecho. Escreva com as suas palavras: não precisa ser tradução literal.

Bacteria evolve quickly, and every time an antibiotic is used, the few microbes that happen to survive it pass their resistance on to the next generation.

Resposta modelo: As bactérias evoluem rapidamente e, toda vez que um antibiótico é usado, os poucos micróbios que por acaso sobrevivem a ele transmitem sua resistência à geração seguinte.

Localizar. Blocos: [Bacteria evolve quickly] [and every time an antibiotic is used] [the few microbes that happen to survive it] [pass their resistance on] [to the next generation].

Interpretar. "Bacteria" já é plural (singular: bacterium): as bactérias. "Is used" é voz passiva: é usado. "Happen to survive" é sobrevivem por acaso, calham de sobreviver. "Pass... on" é verbo com partícula separada: transmitir, passar adiante. "It" retoma o antibiótico.

Responder. Uma frase só, com as vírgulas no lugar. Não resuma "the few microbes that happen to survive it" para "os sobreviventes": corta conteúdo. As 3 dicas da Marta valem aqui: não acrescente, não retire e escreva com as suas palavras, sem tradução literal.

Corretor, blocos: As bactérias evoluem rapidamente · e, toda vez que um antibiótico é usado, · os poucos micróbios que por acaso sobrevivem a ele · transmitem sua resistência · à geração seguinte

Corretor, aceitar: "cada vez que"; "que conseguem sobreviver" ou "que acabam sobrevivendo" para "happen to survive"; "passam adiante"; "próxima geração"; "micro-organismos".

Corretor, erro grave: "A bactéria evolui" (singular); "acontecem de sobreviver" sem sentido; "passam sua resistência" sem destino; ignorar "the few" ("os micróbios" em vez de "os poucos micróbios"); traduzir "it" como a bactéria.

Corretor, dicas marta: Não acrescente nada ao parágrafo. · Não retire nenhuma informação do parágrafo. · Você tem a liberdade de escrever com as suas próprias palavras. Não precisa ser aquela tradução literal.

Corretor, regra: Corrigir pelo sentido, bloco a bloco. Adaptar a ordem ao português pode. Acrescentar ou cortar conteúdo não pode. As 3 dicas da Marta para esta questão: 1) não acrescente nada ao parágrafo; 2) não retire nenhuma informação do parágrafo; 3) você tem a

liberdade de escrever com as suas próprias palavras, não precisa ser tradução literal. Na correção: acréscimo e omissão são erro; reescrever com outras palavras, mantendo o conteúdo, é acerto, não desvio.

Erro mais comum. Travar no verbo com partícula separada ("pass... on"). Quando sobra uma palavrinha solta no fim do bloco (on, up, out, off), ela pertence ao verbo: procure no dicionário o verbo junto com ela.